



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七五年九月廿四日
星期三

目錄

李春融談社會福利服務的檢討及評估	第一頁
元朗荃灣部份地區暫停供水	第三頁
民安隊週五舉行水運會	第三頁
中學會考開始報名	第四頁
香港仔傷殘重建院本週末舉行遊戲日	第五頁

社會福利服務的檢討及評估

社會福利署署長李春融今日表示，本港福利服務在過去幾年內有非常顯著的進展，實有賴於政府和志願機構共同參與福利服務的策劃和推行。

李氏今日在文華酒店香港鱸峰獅子會午餐會中以「社會福利服務的檢討及評估」為題發表演辭時指出，我們目前已提供了廣泛的社會福利服務和各種不同的設施，以應社會人士的一般需要，由推行公共援助及傷殘老弱津貼等計劃，進而興建各類建築物及中心，以應老人、傷殘人士及青少年、兒童的需要。

他說，我們雖以此為榮，但從未自滿，並將繼續在這方面努力。

他認為現在應設法提高服務的質素，而不應再在量方面着手，為達成這個目標，我們必須對志願機構和政府所提供的服務進行檢討及評估。

李氏指出，在此方面，第一個步驟是成立一個由社會福利署和香港社會服務聯會的代表及其他人士或專家所組成的評估及工作指導小組，該小組計劃在三年內依次評估本港所有志願和政府機構所提供的服務。

李氏又透露，該小組已對六個福利機構（其中一間為政府開辦的）進行試驗性評估，此項工作主要集中在管理、組織、職員編制及實際提供服務的質素方面，目前該項試驗性工作經已完成，其中關於三間機關的報告經已擬就，其餘的報告不久亦可提交該小組研究。

他說，該小組將審慎研究調查結果，然後訂下工作方針，使評估工作人員在評估其他機構服務時有所依循。試驗性調查完成後，該小組將與社會福利諮詢委員會合併，成為該委員會轄下主要小組委員會之一。

李春融表示，福利機構服務的評估是整個社會策劃程序中的一環，因此必須積極進行，然後才能確保志願機構能更有效地和不浪費的原則開辦下去。

但他強調，我們並非利用這個研究來找尋辦法，使福利機構能以較廉宜的方式辦理福利事務，而且亦無試圖強迫志願機構節省開支，我們唯一的目的確是確保現有資源，包括金錢與人力，都能善於運用，以便為本港社會，特別是求助的人士提供更大的利益。

元朗荃灣部份地區暫停供水

新界元朗及荃灣之部份地區，將於本（九）月廿六日分別暫停供水，以便水務局人員進行測漏工作及水務工程。

元朗區將由本月廿六日凌晨一時至六時之間暫停供水，受影響的地點計為（一）青山公路（介乎坳頭十字路與新田之間的一段）；（二）錦田市，錦慶圍，水頭村，水尾村，北圍村，錦田墟；（三）錦上路（介乎坳頭十字路與大埔道之間的一段）；（四）錦田路（介乎坳頭十字路及荃錦公路之間的一段），包括石崗營及石崗消防訓練學校在內。

荃灣方面之暫停供水時間為本月廿六日晚十時起，至翌日（廿七日）上午六時止，受影響者計為南海紗廠，南麗有限公司，協成公司，樂信工業大廈，永成貨倉，九龍貨倉，會德豐紗廠，東南紗廠，漢威紗廠，海濱貨倉，中華電力公司柴灣角分站，藝強工廠，南豐紗廠，健業新村及油柑頭新村。

民安隊週五舉行水運會

民安隊將於本月廿六日假座摩理臣山游泳池舉行週年水運大會。

是日之比賽項目有十六項，除民安隊成人會員及青少年隊員參加外，十八個政府機關及五個青年團體亦派隊出賽。

香港拯溺總會屆時也派員表演救生技術。

大會於該日下午六時開始，至九時完畢。比賽後由該隊總參事傅全之夫人頒發獎品。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

中學會考開始報名

一九七六年度香港中學會考現已開始接受學校考生報名。

教育司署已通告各參加學校派員到廣東道政府合署十一樓會考秘書處領取報名表格。

該署發言人稱，凡已報名參加會考之學校，如仍未接獲上述通告者，應即向秘書處查詢（電話：三—六八八六九四或三—六八八七九六）。

所有報名表格須於下（十一）月十七日前交回。

至於自修生之報名日期，已定於十一月十日至二十一日辦理。報名地點為銅鑼灣裁判司署大廈三樓庫務司署銅鑼灣分署，及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓庫務司署油蔴地分署。

凡以自修生資格報考者，可自十一月三日起到各區民政署辦事處或各理民府索取報名表格。

香港仔傷殘重建院
本週末舉行遊戲日

香港仔傷殘重建院將於星期六（廿七日）舉辦攤位遊戲日，招待院內的兒童及其家長。

鄰近的啓智兒童訓練中心之弱能兒童五十名，亦獲邀請參加。

遊戲日將在香港仔黃竹坑福利道該院之場地舉行，預料將有大約四百二十人參加。

除該院之工作人員外，將有十一隊志願人員，參加及協助主持各遊戲攤位。

遊戲開始前，將有一簡單之開幕儀式，由社會福利署長李春融致開幕詞及剪綵。

此外，李署長將頒獎予三個設計最佳之攤位，評判工作將於開幕禮之前舉行。各義務工作人員亦將獲贈紀念品。

編輯注意：歡迎派員訪攝遊戲日之新聞。攤位評判工作將於星期六上午十時三十分進行，開幕禮則於十時四十分舉行。